

IT Italiano - Istruzioni di montaggio e d'uso

GB English - Use and installation instruction

DE Deutsch - Montage und Bedienungsanleitung

SL Slovenščina - Navodila za montažo in uporabo

NL Nederlands - Gebruiksaanwijzing



Fig. 1

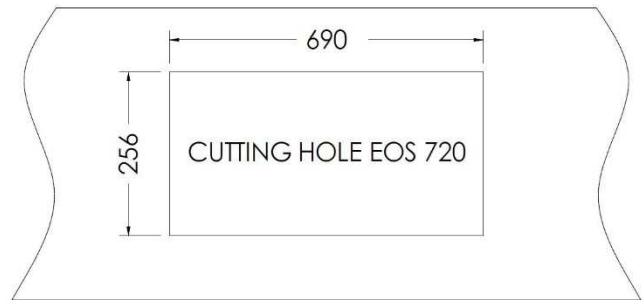
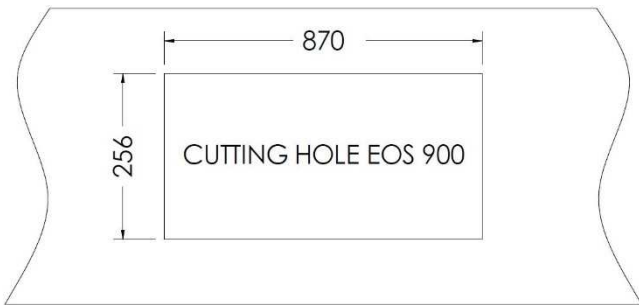
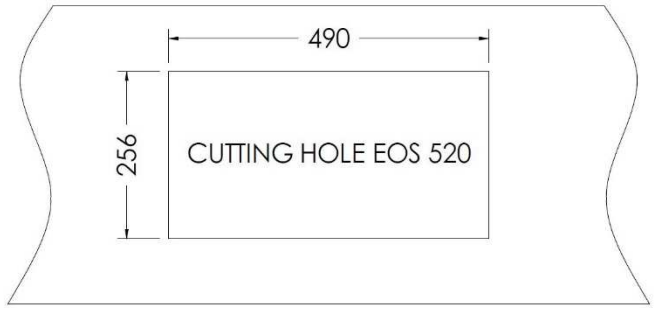
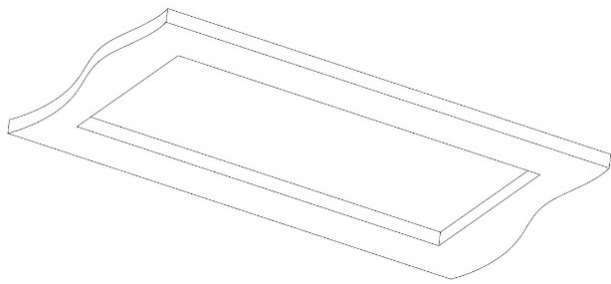


Fig. 2

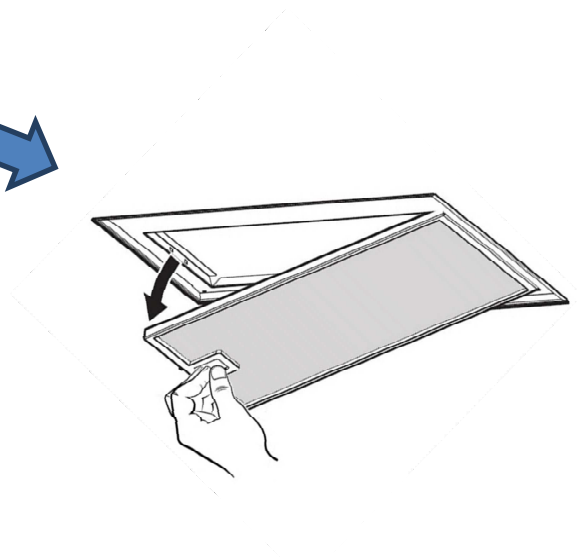
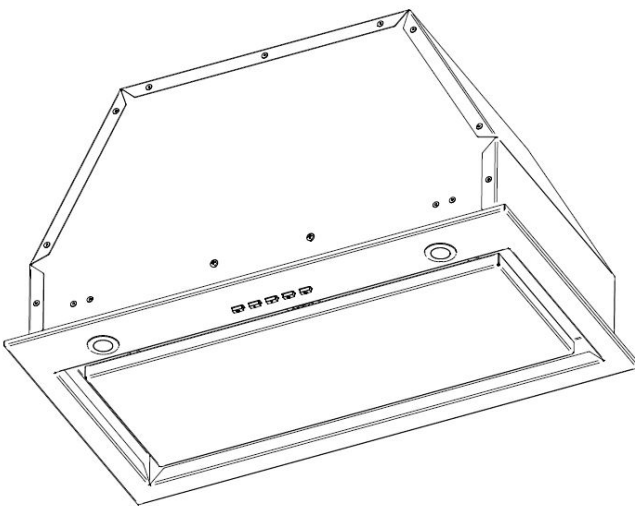


Fig. 3

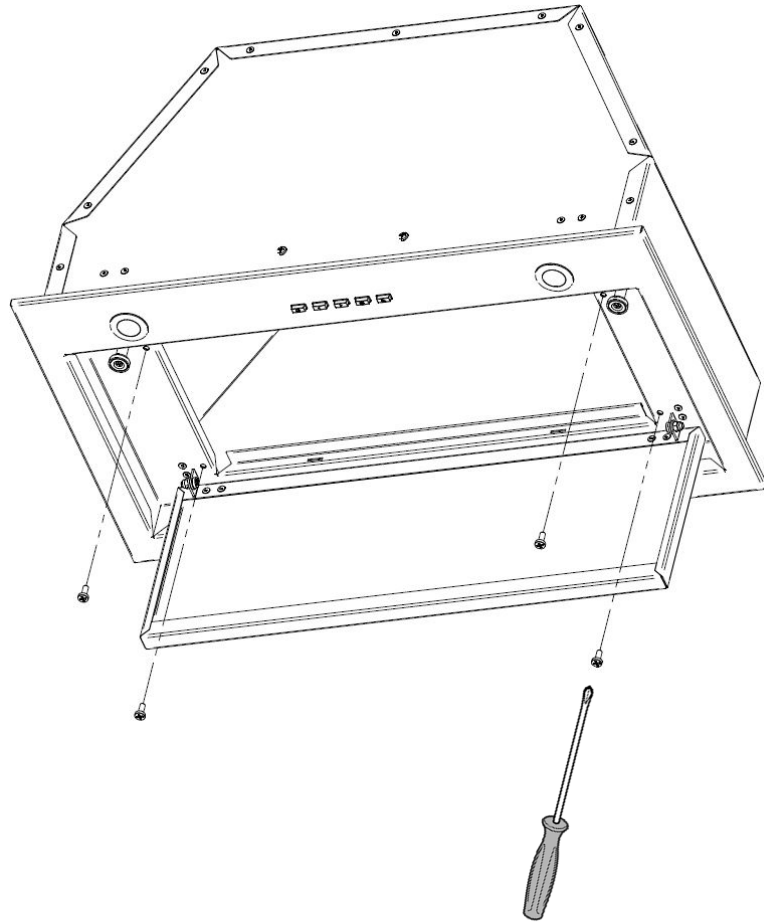


Fig. 4

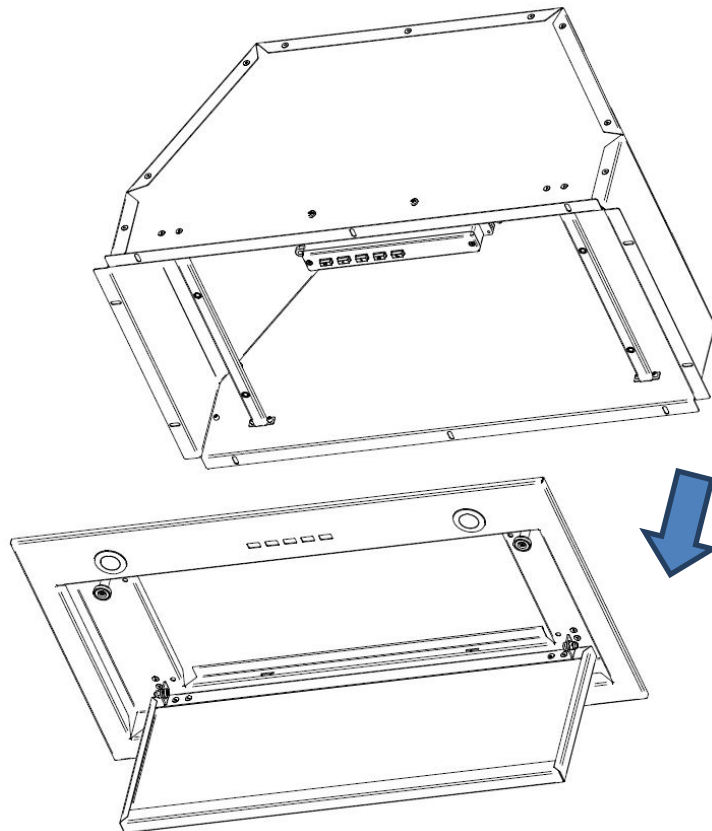


Fig. 5

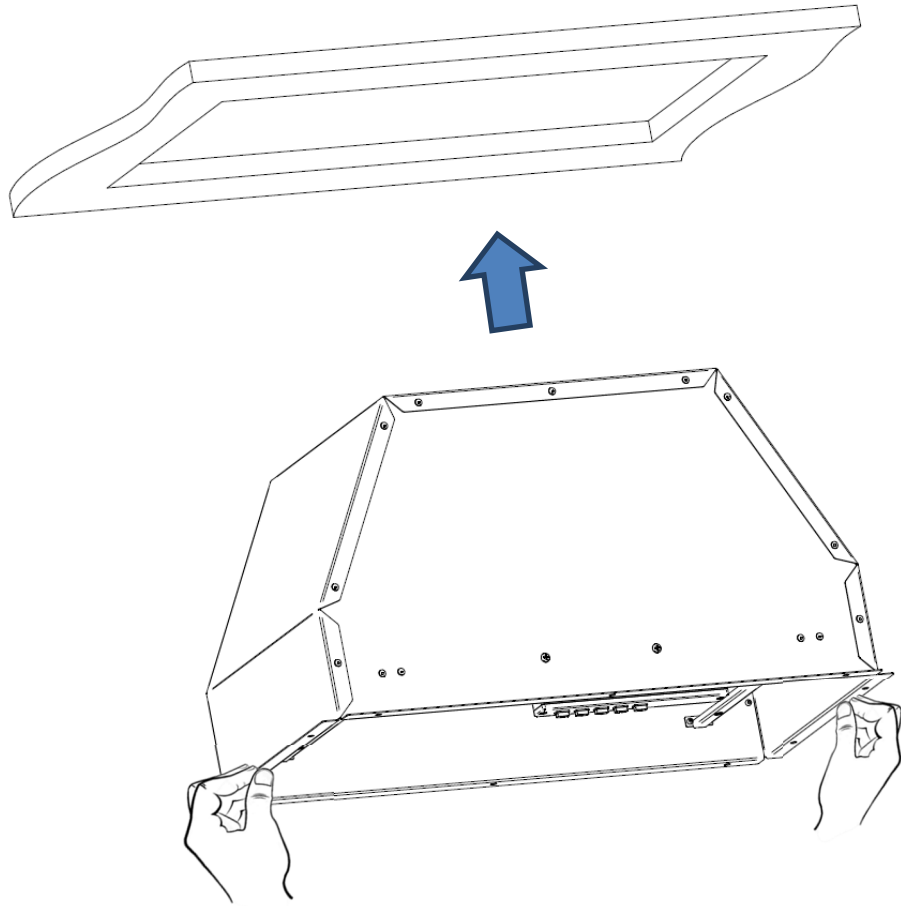


Fig. 6

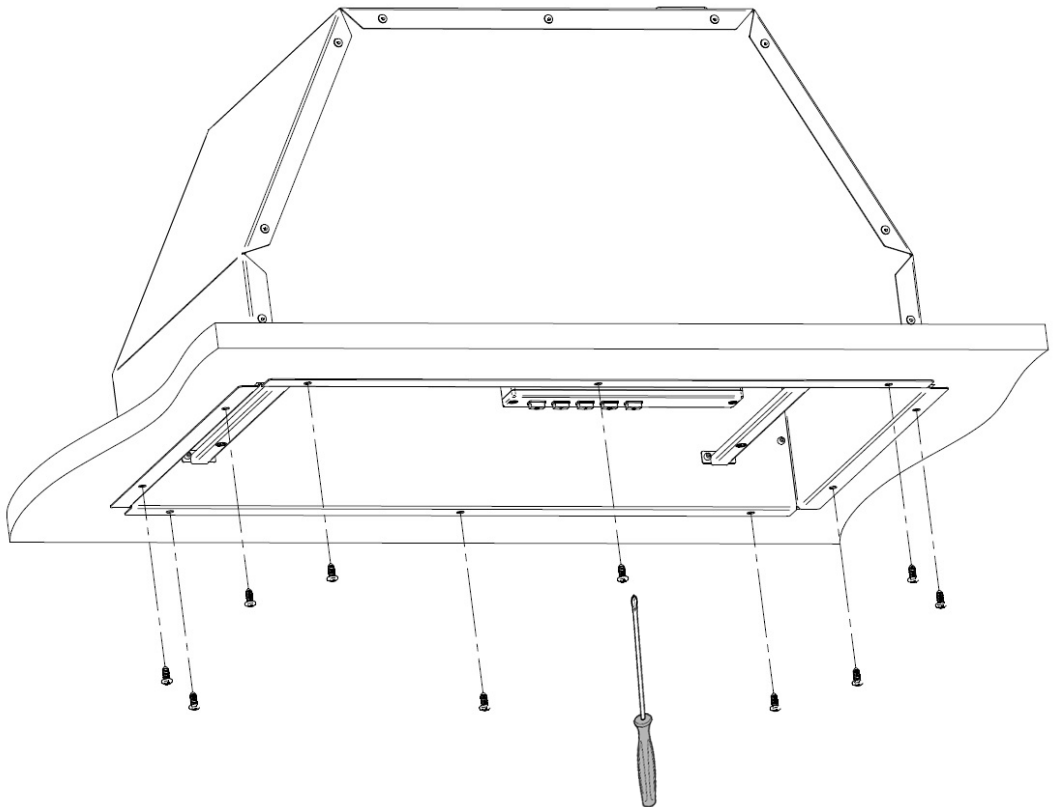


Fig. 7

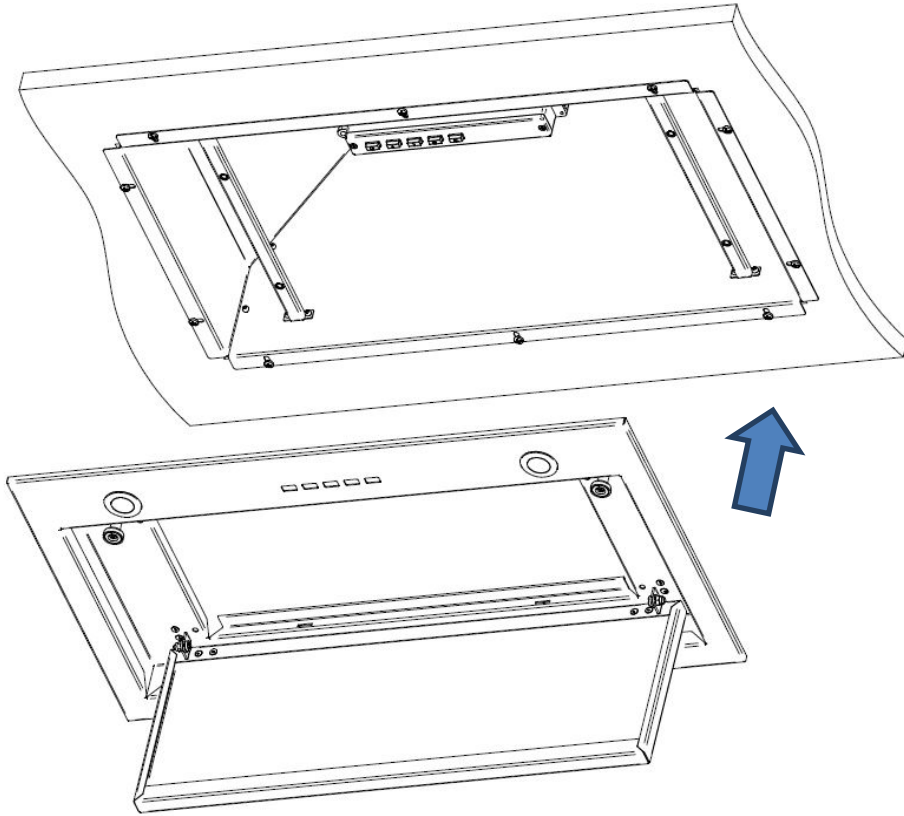
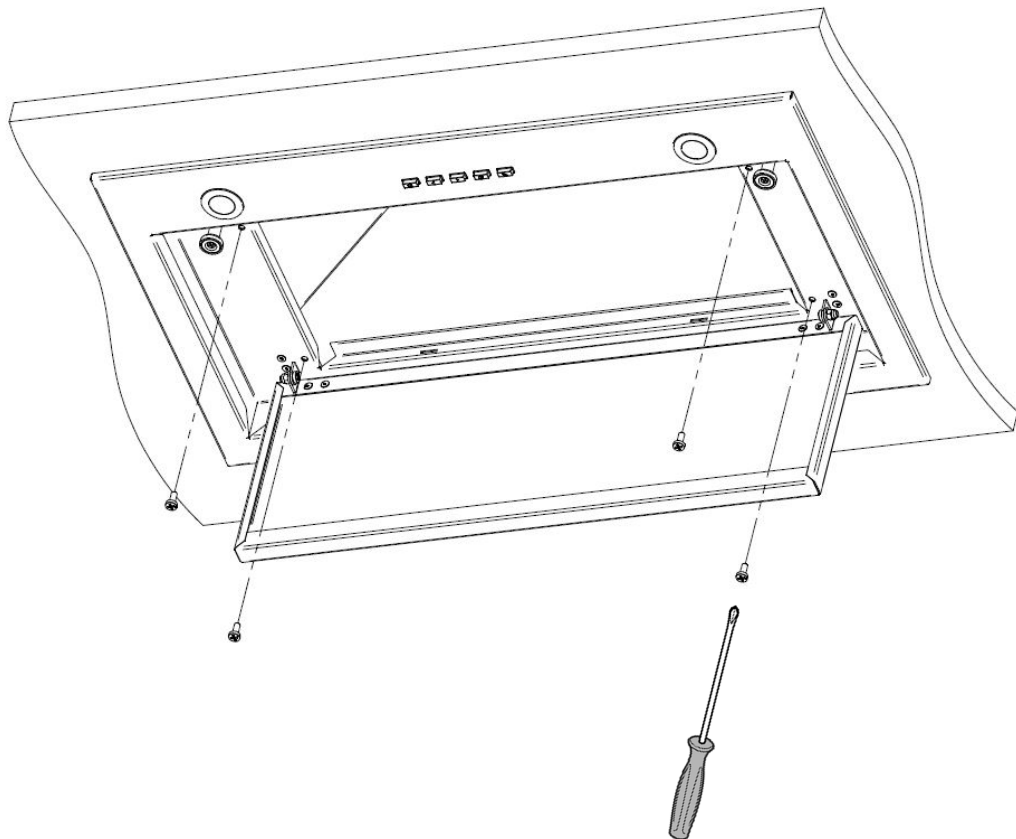


Fig. 8



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente per uso domestico e non per uso professionale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se sono supervisionati e istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendere i pericoli e le avvertenze. È necessario rispettare le istruzioni di sicurezza e di avvertenza contenute nel manuale d'uso.
- **Attenzione:** La mancata installazione di viti o di dispositivi di fissaggio in conformità a queste istruzioni può causare pericoli elettrici.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone (incluso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati e istruiti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- È importante effettuare una pulizia adeguata del prodotto dopo ogni utilizzo, poiché la mancanza di pulizia può generare pericoli di incendio.
- Assicurarsi che tutti i componenti dell'apparecchio non siano danneggiati. In caso contrario non proseguire con l'installazione e contattare un centro di assistenza qualificato.

- L'installatore specializzato deve eseguire tutti i necessari lavori di carpenteria e montaggio tenendo conto delle direttive esistenti.
- Durante l'installazione non collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disconnettere l'apparecchio dalla rete di alimentazione.
- I dispositivi di scollegamento devono essere incorporati nell'impianto elettrico fisso in conformità alle norme dell'impianto.

AVVERTENZE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO

- I collegamenti elettrici devono essere approvati per il sistema in uso da un elettricista qualificato prima dell'uso. Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato il quale si assume la responsabilità della corretta installazione elettrica del prodotto alla rete di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica: verificare che i valori di tensione, frequenza e potenza elettrica indicati sull'etichetta dati dell'apparecchio siano compatibili con l'alimentazione elettrica e la presa.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad un interruttore magnetotermico omnipolare con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm.
- Se il cavo di alimentazione danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal servizio di assistenza o da personale specializzato.

- Quando il prodotto è installato il cavo di alimentazione non deve essere in contatto con superfici con temperatura superiore a 50°C.

AVVERTENZE PER IL FUNZIONAMENTO

- Se la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili, il locale deve avere una sufficiente aereazione (tale avvertenza non è applicabile per cappe istallate in versione filtrante).
- Rispettare tutte le normative locali sulle operazioni di scarico dell'aria.
- Se il prodotto viene utilizzato in modalità di ricircolo, assicurarsi della buona condizione del condotto di scarico nel caso in cui sia rimasto fermato per lungo tempo.
- E' vietato cuocere cibi al flambè sotto la cappa.
- Quando il piano cottura è in funzione non lasciare mai la pentola incustodita: l'olio contenuto nella pentola può surriscaldarsi e infiammarsi. Quando si utilizza l'olio, il rischio di incendi è più elevato.
- È importante eseguire una corretta manutenzione e pulire i filtri antigrasso.
- Per evitare il pericolo di incendio è necessario pulire frequentemente la cappa e le altre superfici.
- ATTENZIONE: quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.
- È vietato collegare lo scarico a condotti o canali di scarico e tubi

per la ventilazione delle stanze.

- L'aria evacuata non deve essere convogliata in un condotto di circolazione ad aria calda.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria usata per l'esaurimento di fumi dagli elettrodomestici che bruciano gas o altri combustibili (tale avvertenza non è applicabile per cappe installate in versione filtrante).
- Garantire una corretta aereazione della stanza se la cappa e altri apparecchi non alimentati da elettricità vengono utilizzati contemporaneamente.
- La pressione negativa massima nella stanza non deve superare 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- La stanza in cui deve essere installata la cappa deve avere un ingresso di aria avente una portata maggiore a quella di scarico dalla cappa. È assolutamente vietato collocare gli arti o qualsiasi altra parte del corpo o del corpo umano, oggetti per la cottura o altri oggetti in prossimità dell'unità estraibile della cappa (se presente nella versione del prodotto).

Per un impiego sicuro del prodotto e per conoscere tutte le caratteristiche e prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente libretto di istruzione per l'uso prima dell'installazione e della prima messa in funzione.**
- **Attenzione soprattutto alle avvertenze per la sicurezza!**
- **E' consentito utilizzare l'apparecchio solo come descritto in**

questo libretto di istruzioni per l'uso.

- **Conservare il manuale di istruzione.**
- **Se cedi l'apparecchio a terzi, consegnare anche il libretto di istruzione.**

Caro Cliente,

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto di questa nuova Cappa.

Per un impiego sicuro del prodotto e per conoscere tutte le caratteristiche e prestazioni:

- Leggere attentamente il presente libretto di istruzione per l'uso prima dell'installazione e della prima messa in funzione.
- Attenzione soprattutto alle avvertenze per la sicurezza!
- E' consentito utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo libretto di istruzioni per l'uso.
- Conservare il manuale di istruzione.
- Se cedi l'apparecchio a terzi, consegnare anche il libretto di istruzione.

INFORMAZIONI GENERALI

In caso di scambio di informazioni con il Costruttore dell'apparecchiatura fare riferimento al numero di serie ed ai dati identificativi riportati sulla targa dati del prodotto.

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla:

- Sicurezza: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
 - Prestazione: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: quando iniziate a cuocere, accendere la cappa a velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di vapore e fumo, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il filtro antigrasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale.



Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento corretto contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale. Per informazioni più dettagliate per il recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ideale ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Parti di ricambio

Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.

Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione. Eseguire i controlli periodici di manutenzione come indicato nel capitolo "MANUTENZIONE".

Garanzia

L'Utente, per poter usufruire della garanzia fornita dal Costruttore, deve osservare scrupolosamente le prescrizioni indicate nel presente manuale, ed in particolare:

- operare sempre nei limiti d'impiego della cappa;
- effettuare sempre una costante e diligente manutenzione;
- autorizzare all'uso della cappa persone di provata capacità e attitudine.

L'inosservanza delle prescrizioni contenute in questo manuale implicherà l'immediata decadenza della garanzia.

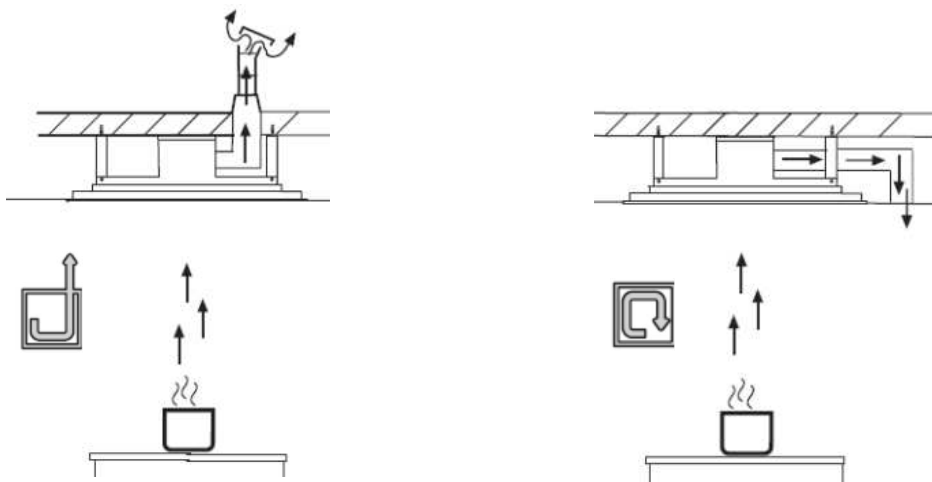
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- **Le operazioni di montaggio e collegamento elettrico devono essere effettuate secondo queste istruzioni e da personale professionale specializzato.**
- **Prima di iniziare e per tutta la durata dell'installazione utilizzare guanti protettivi.**
- **Controllare che all'interno della cappa non ci siano materiali di corredo (libretti, dotazioni ect.), eventualmente toglierli e conservarli.**
- **Le illustrazioni riportate in questo libretto possono raffigurare un'estetica diversa del prodotto, comunque le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione sono le stesse.**

Distanza minima di sicurezza di installazione

La distanza fra un piano di cottura elettrico e la parte più bassa della cappa deve essere minimo **650 mm**, mentre fra un piano cottura a gas e la parte più bassa della cappa deve essere minimo **650 mm**. Se le distanze minime specificate nel manuale installazione del piano cottura sono superiori, allora il prodotto deve essere installato tenendo in considerazione le distanze maggiori.

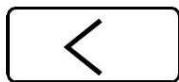
Questa cappa è predisposta per essere installata sia in versione **ASPIRANTE** con evacuazione fumi all'esterno che in versione **FILTRANTE** con ricircolo fumi all'interno della stanza.



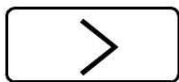
ISTRUZIONE COMANDI



P0



P8



P9



PT



PL

P0: tasto ON/OFF motore (si illumina il simbolo "P0").

P8: tasto per diminuire la velocità motore, se la cappa si trova in 1° velocità spegne il motore.

P9: tasto per aumentare la velocità motore, se la cappa è spenta accende la 1° velocità (si illumina il simbolo ("P0"), premendo una seconda volta si attiva la 2° velocità (si illuminano i simboli "P0+P8", premendo una terza volta si attiva la 3° velocità (si illuminano i simboli "P0+P8+P9"), premendo una quarta volta si attiva la velocità intensiva (**)) (si illuminano i simboli "P0+P8" e lampeggia il simbolo "P9").

PT: tasto TIMER (lampeggia il simbolo "PT")

PL: tasto ON/OFF LUCI (si illumina il simbolo "PL")

() Velocità intensiva:** La durata dell'intensiva è di 6 minuti al termine del quale l'elettronica torna in automatico in 3° velocità.

Timer: Il timer esegue un countdown di 15 minuti ed è attivabile solo con il motore in funzione. La durata di 15 minuti non cambia anche se durante il countdown si cambiano le velocità. Al termine dei 15 minuti la cappa si spegne.

Segnalazione pulizia filtri antigrasso metallici: dopo 30 ore di funzionamento, il tasto "PL" lampeggia con intermittenza di 2 secondi, i filtri devono essere lavati. Il reset della spia filtri antigrasso dovrà essere fatto dopo la pulizia dei filtri premendo, a cappa spenta, contemporaneamente i tasti "PT+PL" per 4 secondi.

Segnalazione pulizia filtri carbone o long-life: dopo 120 ore di funzionamento, il tasto "PL" lampeggia con intermittenza di 0.5 secondi, i filtri devono essere sostituiti o lavati a seconda del tipo di filtro installato. Il reset della spia filtri carbone o long-life dovrà essere fatto dopo la pulizia dei filtri premendo, a cappa spenta, contemporaneamente i tasti "PT+PL" per 4 secondi.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, togliere l'alimentazione della cappa, togliendo il cavo o staccando l'interruttore generale dell'abitazione. La pulizia e la manutenzione ordinaria non deve essere fatta da bambini senza supervisione.

Pulizia

Il prodotto va frequentemente pulito sia internamente che esternamente usando un panno inumidito con acqua tiepida e detersivo liquido neutro non abrasivo.

Il filtro antigrasso metallico

Ha il compito di trattenere le particelle grasse dai fumi di cottura e preservare il motore dell'aspiratore, quindi è soggetto ad intasarsi in tempi variabili relativamente all'uso dell'apparecchio. I filtri sono lavabili in lavastoviglie con cicli di lavaggio brevi e a basse temperature, al massimo ogni 2 mesi circa per evitare rischi di incendio. Dopo alcuni lavaggi il filtro potrebbe variare di colore, questo fatto non dà il diritto a reclami per eventuali sostituzioni.

I filtri a carbone attivo (Optional)

Hanno il compito trattenere gli odori e di depurare l'aria che viene rimessa nell'ambiente.

- I filtri a carbone attivo non sono né lavabili né rigenerabili e devono essere sostituiti ogni 4 mesi circa. La saturazione del carbone attivo dipende dall'uso più o meno intenso dell'apparecchio. Per la sostituzione aprire il pannello, togliere il filtro antigrasso metallico e rimuovere i filtri antigrasso.

- I filtri a carbone attivo rigenerabile (long-life) possono essere lavati in lavastoviglie con una temperatura massima di 65° (ciclo di lavaggio completo senza stoviglie) o a mano con detergenti neutri non abrasivi. Togliere l'acqua in eccesso senza rovinare il filtro, riporlo nel forno per 10 minuti a 100°C per asciugarlo definitivamente.

Sostituire il materassino ogni 3 anni oppure ogni volta che il panno risulta danneggiato.

Illuminazione

La cappa è dotata di illuminazione basata su tecnologia LED ad alta efficienza, basso consumo e durata molto elevata in condizioni normali di utilizzo.

Per la sostituzione rivolgersi al servizio di assistenza.

LA DITTA PRODUTTRICE non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni provocati da un'installazione o un utilizzo improprio di questo apparecchio.

SAFETY WARNING

- This appliance has been designed for domestic use in the household environment. Never use the appliance for professional or industrial use.
- This appliance can be operated by children over the age of 8 and by people with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence only if properly supervised and if they had been duly provided with the necessary instructions concerning the safe use of the appliance and informed of the potential associated risks and warnings.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Safety and warning instructions specified in the user manual shall be strictly followed.
- Caution: Failure to use screws and fixing devices according to instructions specified in this manual, may result in electrical risk.
- The appliance shall not be used by persons (children included) with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence unless they have been properly supervised and instructed.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning the appliance carefully after each use is very important, as failure to perform regular cleaning may result in fire risk.

- Make sure all of the appliance components are not damaged. In such a case, do not carry out installation and contact a qualified technical assistance center.
- Qualified installers shall make any necessary carpentry and installation works in full compliance with directives in force.
- Do not connect the appliance to the electrical network during installation.
- Disconnect the appliance from power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation.

WARNINGS FOR ELECTRICAL CONNECTION

- Electrical connections shall be approved by a qualified electrician before using the appliance.
- Electrical connection shall be performed by just one qualified electrician, who will be responsible for proper electrical connection of the appliance to power supply.
- Before connecting the appliance to the electrical network, check if voltage, frequency and power values specified in the rating label of the appliance are compatible with home power supply and socket.
- The power cord shall be connected to an omnipolar
- magneto-thermal breaker with a switch-contact gap of at least 3 mm.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

- In case the power cord is damaged, it shall be replaced either by the manufacturer or the technical assistance service or by specialized personnel.
- The power cord shall not enter into contact with surfaces whose temperature exceeds 50° C once the appliance has been installed.

WARNINGS FOR OPERATION

- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode).
- Comply with any local standard in force on air exhaust operations.
- If the appliance is used in the recirculation mode, make sure the exhaust duct is in good conditions in case it was not used for long.
- It is not allowed to cook food over open flames (flambe) under the hood.
- Never leave pots unattended when the hob is on : oil contained in the pot might overheat and burn. Fire risk is quite higher when oil is used.
- Grease filters proper maintenance and accurate cleaning are extremely important.
- Clean the hood and the other surfaces regularly in order to avoid any fire risk.
- CAUTION: when the hob is on, accessible parts of the hood might become hot.

- Connection of the exhaust device to exhaust ducts or channels and pipes for room ventilation is not allowed.
- Extracted air shall not be conveyed into a hot air circulation duct.
- Air shall not be discharged into a chimney flue used for fumes from household appliances powered by gas or other fuels (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode)
- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously.
- Maximum negative pressure in the room shall not exceed 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).
- The room where the hood is being installed shall be provided with an air intake whose capacity shall be greater than the hood exhaust device one. It is strictly forbidden to place the limbs or any other part of the human body, as well as cooking objects or other objects, near the extractable unit of the hood (if your appliance is equipped with it).

For a safe use of the product and to know all the features and performances:

- Carefully read this instruction manual for use before installation and commissioning.

- Attention especially to safety warnings!

- The appliance may only be used as described in this instruction manual.

- Keep the instruction manual.

- If you give the appliance to a third party, also give the instruction manual.

Dear Customer,

thank you for choosing us!

Congratulations for having purchased your new kitchen hood.

In order to use the appliance safely and to better know all of its features and performances:

- Read this instructions manual carefully before installing and switching the appliance on.
- Special attention shall be paid to safety warnings!
- The appliance shall only be used according to instructions given in this user manual.
- Keep this instruction manual for further reference.
- In case the appliance is given to third party, the instructions manual shall also be given.

GENERAL INFORMATION

When exchanging information with the appliance MANUFACTURER, please refer to the serial number and identification data specified in the rating label.

This appliance has been designed, tested and manufactured in full compliance with any relevant standards on:

- Safety: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
 - Performance: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Recommendations for proper use of the appliance aimed at reducing environmental impact: when you start cooking, switch the hood on at minimum speed and switch it off only few minutes after you finished cooking. Increase the hood speed only in case of large amounts of vapours and fumes, and use the booster function only when absolutely necessary. Clean the grease filter only when necessary, in order to keep its efficiency over time. Use a piping system having the maximum diameter specified in this manual, in order to increase efficiency and reduce noise levels.



The symbol on the appliance or on its documentation indicates that this product shall not be treated as household waste, but it shall be handed over to a specific collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Proper disposal of this appliance will help reduce raw materials consumption and environmental pollution. For more detailed information about recycling of this appliance, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

Spare Parts

Use original spare parts only.

Replace components before they are worn out. Perform regular maintenance checks, as detailed in the "MAINTENANCE" section.

Warranty

In order to enjoy the MANUFACTURER'S warranty, users shall strictly follow all the instructions specified in this manual, in particular they shall:

- use the hood only for its intended purposes;
- perform continuous and scrupulous maintenance operations
- allow the use of the hood only to persons with proven skills and know-how.

Failure to comply with the instructions contained in this manual will immediately void the manufacturer's warranty.

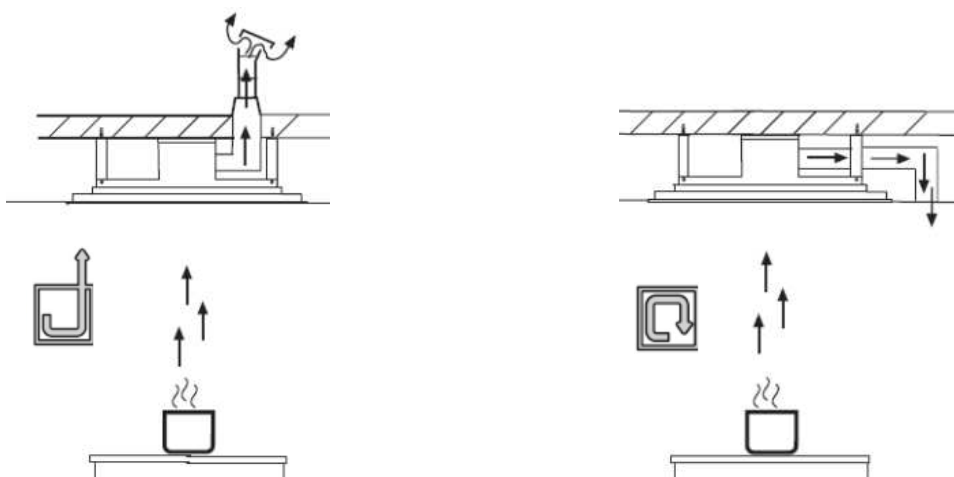
INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Installation and electrical connection operations shall be performed according to these instructions and by qualified and specialized personnel.
- Wear protective gloves before and during installation.
- Check that no accessory material provided with the appliance (manuals, accessories, etc) is placed inside the hood: in such a case remove and keep them.
- Figures shown in this installation manual might also refer to different aesthetics of the appliance: in any case use, installation and maintenance instructions remains the same.

Minimum installation safety distance

The distance between an electric hob and the lower part of the hood must be at least **650 mm**, while between a gas hob and the lower part of the hood must be minimum **650 mm**. If the minimum distances specified in the hob installation manual are higher then the product must be installed taking into account the longer distances.

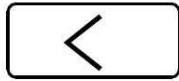
This hood is designed to be installed both in the **SUCTION** version with evacuation of fumes outside and in the **FILTERING** version with recirculation of fumes inside the room.



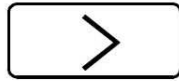
CONTROL INSTRUCTION



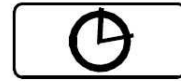
P0



P8



P9



PT



PL

P0: motor ON / OFF key (symbol "P0" lights up).

P8: key to decrease the motor speed, if the hood is in 1st speed it switches off the motor.

P9: key to increase the motor speed, if the hood is off, turn on the 1st speed (the symbol lights up ("P0")), by pressing a second time the 2nd speed is activated (the symbols "P0 + P8" light up), by pressing a third time the 3rd speed is activated (the "P0 + P8 + P9" symbols light up), pressing a fourth time activates the intensive speed (**) (they light up)

the symbols "P0 + P8" and the symbol "P9" flashes).

PT: TIMER button (the "PT" symbol flashes)

PL: ON / OFF LIGHT key (the "PL" symbol lights up)

() Intensive speed:** The duration of the intensive and 6 minutes at the end of which the electronics automatically returns to 3rd speed.

Timer: The timer performs a countdown of 15 minutes and can be activated only with the engine running. The duration of 15 minutes does not change even if during the countdown the speeds are changed. At the end of the 15 minutes the hood switches off.

Signaling of metal grease filters cleaning: after 30 hours of operation, the "PL" key flashes intermittently for 2 seconds, the filters must be washed. The anti-grease filters warning light must be reset after cleaning the filters by pressing the "PT + PL" keys for 4 seconds at the same time.

Signal cleaning of carbon filters or long-life: after 120 hours of operation, the "PL" key flashes intermittently for 0.5 seconds, the filters must be replaced or washed according to the type of filter installed. The reset of the charcoal filter or long-life indicator must be done after cleaning the filters by pressing, at the same time, the "PT + PL" keys for 4 seconds at the same time.

MAINTENANCE

WARNING! Before any cleaning or maintenance operation, remove the hood power supply by removing the cable or disconnecting the main switch in the home. Cleaning and ordinary maintenance must not be done by children without supervision.

Cleaning

The product should frequently be cleaned both internally and externally using a cloth dampened with lukewarm water and neutral non-abrasive liquid detergent.

The metallic grease filter

It has the task of retaining the fat particles from the cooking fumes and preserving the motor of the aspirator, so it is subject to clogging in variable times in relation to the use of the appliance. The filters can be washed in the dishwasher with short wash cycles and at low temperatures, at the latest every 2 months to avoid the risk of fire. After some washes the filter could change color, this fact does not give the right to claims for possible replacements.

Activated carbon filters (Optional)

They have the task to retain the odors and to purify the air that is returned to the environment.

- Activated carbon filters are neither washable nor regenerable and must be replaced approximately every 4 months. The saturation of activated carbon depends on the more or less intense use of the appliance.

To replace, open the panel, remove the metal grease filter and remove the grease filters.

- The regenerable activated carbon filters (long-life) can be washed in the dishwasher with a maximum temperature of 65 ° (complete washing cycle without crockery) or by hand with non-abrasive neutral detergents. Remove excess water without damaging the filter, place it in the oven for 10 minutes at 100 ° C to definitively dry it.

Replace the mat every 3 years or whenever the cloth is damaged.

Lighting

The hood is equipped with lighting based on high efficiency LED technology, low power consumption and very high durability under normal conditions of use.

For replacement, contact the service department.

THE COMPANY MANUFACTURER can not be held responsible for any damage caused by an improper installation or use of this appliance.

SICHERHEITSWARNUNG

- Dieses Gerät wurde für den häuslichen Gebrauch im Haushalt entwickelt. Verwenden Sie das Gerät niemals für den professionellen oder industriellen Einsatz.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne die erforderliche Erfahrung und Kompetenz nur betrieben werden, wenn sie ordnungsgemäß überwacht wurden und wenn sie ordnungsgemäß mit den erforderlichen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts versehen und über die möglichen damit verbundenen Risiken und Warnungen informiert wurden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die in der Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheits- und Warnhinweise sind strikt einzuhalten.
- Achtung: Die Nichtbenutzung von Schrauben und Befestigungsvorrichtungen gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch kann zu einem elektrischen Risiko führen.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne die erforderliche Erfahrung und Kompetenz verwendet werden, es sei denn, sie wurden ordnungsgemäß überwacht und unterrichtet.

- Eine sorgfältige Reinigung des Geräts nach jedem Gebrauch ist sehr wichtig, da bei nichtregelmäßiger Reinigung Brandgefahr herrscht.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt funktionstüchtig ist. Falls nicht alle Komponenten des Geräts in Takt sind, führen Sie in einem solchen Fall keine Installation durch und wenden Sie sich an ein qualifiziertes technisches Hilfezentrum.
- Qualifizierte Installateure treffen alle erforderlichen Schreiner- und Montagearbeiten in voller Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien.
- Schließen Sie das Gerät während der Installation nicht an das elektrische Netz an.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie einen Reinigungs- oder Wartungsvorgang durchführen.

WARNUNGEN FÜR ELEKTRISCHE VERBINDUNG

- Elektrische Anschlüsse müssen von einem qualifizierten Elektriker vor der Verwendung des Geräts genehmigt werden.
- Der elektrische Anschluss muss von nur einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, der für den ordnungsgemäßen elektrischen Anschluss des Geräts an die Stromversorgung verantwortlich ist.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz Gerät, ob die in der Bewertungsbezeichnung des Geräts angegebenen Spannungs-, Frequenz- und Leistungswerte mit der Stromversorgung und der Steckdose kompatibel sind.

- Das Netzkabel ist an einen omnipolaren - magneto-thermischen Brecher mit einem Schaltkontaktabstand von mindestens 3 mm zu schließen.
- Mittel zur Trennung müssen gemäß den Verdrahtungsregeln in die Festverdrahtung eingebaut werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, so ist es entweder durch den Hersteller oder den technischen Kundendienst oder durch fachkundiges Personal zu ersetzen.
- Das Netzkabel darf nach dem Einbau des Geräts nicht mit Oberflächen in Berührung kommen, deren Temperatur 50 °C überschreitet.

WARNUNGEN FÜR BETRIEB

- Belüften Sie den Raum angemessen, wenn eine Dunstabzugshaube und andere Geräte, die gleichzeitig verwendet werden (dies gilt nicht für Hauben, die im Rezirkulationsmodus arbeiten).
- Erfüllen Sie alle lokalen Standards, die für die Luftabluftvorgänge in Kraft sind.
- Wenn das Gerät im Umwälzmodus verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Abluftfilter in gutem Zustand ist und dass dieser nicht zu lange verwendet wurde.
- Es ist nicht erlaubt, Essen über offener Flamme unter der Haube zu kochen.

- Lassen Sie Töpfe niemals unbeaufsichtigt, wenn das Kochfeld eingeschaltet ist: Öl im Topf kann überhitzen und brennen. Das Brandrisiko ist bei der Verwendung von Öl deutlich höher.
- Die richtige Wartung und genaue Reinigung des Fettfilters sind extrem wichtig.
- Reinigen Sie die Haube und die anderen Oberflächen regelmäßig, um Brandgefahr zu vermeiden.
- VORSICHT: Wenn das Kochfeld eingeschaltet ist, können zugängliche Teile der Haube heiß werden.
- Der Anschluss des Produktes an Abluftkanälen oder Kanälen und Rohren zur Raumlüftung ist nicht zulässig.
- Abgesaugte Luft darf nicht in einen Heißluftzirkulationskanal befördert werden.
- Luft darf nicht in einen Schornstein abgelassen werden, der für Dämpfe von Haushaltsgeräten verwendet wird, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden (dies gilt nicht für Hauben, die im Umwälzmodus arbeiten)
- Belüften Sie den Raum angemessen, wenn eine Herdhaube und andere Geräte, die mit energiebetriebener Energie betrieben werden, gleichzeitig verwendet werden.
- Der maximale Unterdruck im Raum darf 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- Der Raum, in dem die Haube installiert wird, ist mit einem Lufteinlass ausstatten, dessen Kapazität größer sein muss als die Abluftvorrichtung 1. Es ist strengstens verboten, die Gliedmaßen

oder einen anderen Teil des menschlichen Körpers sowie Kochobjekte oder andere Gegenstände in der Nähe der ausziehbaren Einheit der Haube zu platzieren (wenn Ihr Gerät damit ausgestattet ist).

Für eine sichere Verwendung des Produkts und um alle Funktionen und Leistungen zu kennen:

- **Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig für die Verwendung vor der Installation und Inbetriebnahme.**
- **Achtung insbesondere auf Sicherheitswarnungen!**
- **Das Gerät darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden.**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.**
- **Wenn Sie das Gerät an Dritte geben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung.**

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für uns entschieden haben!

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie Ihre neue Küchenhaube gekauft haben.

Um das Gerät sicher zu nutzen und alle Funktionen und Leistungen besser zu kennen:

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und einschalten.
- Besondere Aufmerksamkeit gilt Sicherheitshinweisen!
- Das Gerät darf nur gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur weiteren Referenz auf.
- Wird das Gerät an Dritte weitergegeben, so ist auch die Bedienungsanleitung anzugeben.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Beim Informationsaustausch mit dem Gerät MANUFACTURER beachten Sie bitte die Seriennummer und die Identifikationsdaten, die auf dem Bewertungsetikett angegeben sind. Dieses Gerät wurde in voller Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen entwickelt, getestet und:

- Hergestellt: CEI/EN 60335-2-31;

- Leistung: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301. EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Empfehlungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts zur Verringerung der Umweltbelastung: Wenn Sie mit dem Kochen beginnen, schalten Sie die Haube mit minimaler Geschwindigkeit ein und schalten Sie sie nur wenige Minuten nach dem Kochen aus. Erhöhen Sie die Haubengeschwindigkeit nur bei großen Mengen an Dämpfen und Dämpfen und nutzen Sie die Booster-Funktion nur, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Reinigen Sie den Fettfilter nur bei Bedarf, um seine Effizienz im Laufe der Zeit zu halten. Verwenden Sie ein Rohrleitungssystem mit dem in diesem Handbuch angegebenen maximalen Durchmesser, um die Effizienz zu erhöhen und den Geräuschpegel zu reduzieren.



Das Symbol auf dem Gerät oder in seinen Unterlagen weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an eine bestimmte Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben wird. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts wird dazu beitragen, den Rohstoffverbrauch und die Umweltverschmutzung zu reduzieren. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Geräts wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Stadtbüro, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Ersatzteile

Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Ersetzen Sie die Komponenten, bevor sie abgenutzt sind. Führen Sie regelmäßige Wartungsprüfungen durch, wie im Abschnitt "MAINTENANCE" beschrieben.

Garantie

Um die HERSTELLER-Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen die Benutzer alle in diesem Handbuch genannten Anweisungen strikt befolgen, insbesondere:

- die Haube nur für die vorgesehenen Zwecke verwenden;
- kontinuierliche und sorgfältige Wartungsarbeiten durchführen
- erlauben die Verwendung der Haube nur für Personen mit nachgewiesenen Fähigkeiten und Know-how. Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen erlischt sofort für die Garantie des Herstellers.

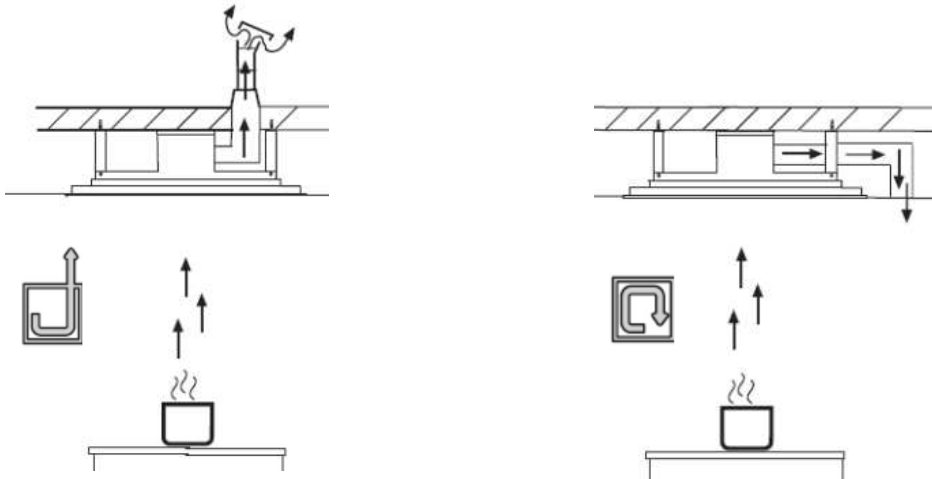
INSTALLATIONSANLEITUNG

- **Der Installations- und elektrische Anschluss ist gemäß diesen Anweisungen und von qualifiziertem und spezialisiertem Personal durchzuführen.**
- **Tragen Sie Schutzhandschuhe vor und während der Installation.**
- **Stellen Sie fest, ob kein mit dem Gerät geliefertes Zubehörmaterial (Handbücher, Zubehör usw.) in der Haube platziert ist: in einem solchen Fall entfernen und aufbewahren.**
- **Die in diesem Installationshandbuch gezeigten Abbildungen können sich auch auf unterschiedliche Ästhetiken des Geräts beziehen: In jedem Fall bleiben Die Gebrauchs-, Installations- und Wartungsanweisungen gleich.**

Mindestsicherheitsabstand der Installation

Der Abstand zwischen einem Elektroherd und dem unteren Teil der Haube muss mindestens **650 mm** betragen, während zwischen einem Gasherd und dem unteren Teil der Haube mindestens **650 mm** betragen muss. Wenn die im Schaltmittel-Installationshandbuch angegebenen Mindestabstände höher sind, muss das Produkt unter Berücksichtigung der längeren Abstände installiert werden.

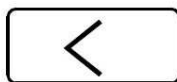
Diese Haube ist so konzipiert, dass sie sowohl in der **SUCTION**-Version mit Deraußerhalb der Raucherückführung als auch in der **FILTER**-Version mit Rückführung von Dämpfen im Raum installiert werden kann.



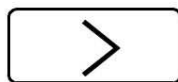
KONTROLLANWEISUNG



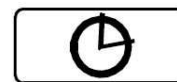
P0



P8



P9



PT



PL

P0: Motor EIN / AUS-Taste (Symbol "P0" leuchtet).

P8: Taste, um die Motordrehzahl zu verringern, wenn die Haube in 1. Geschwindigkeit ist, schaltet sie den Motor aus.

P9: Schlüssel zur Erhöhung der Motordrehzahl, wenn die Motorhaube ausgeschaltet ist, Schalten Sie die 1. Geschwindigkeit (das Symbol leuchtet auf ("P0")), durch drücken ein zweites Mal wird die 2. Geschwindigkeit aktiviert (die Symbole "P0 + P8" leuchten auf), durch Drücken eines dritten Mal wird die 3. Geschwindigkeit aktiviert (die "P0 + P8 + P9"-Symbole leuchten), ein viertes Mal aktiviert die intensive Geschwindigkeit (**) (sie leuchten auf) die Symbole "P0 + P8" und das Symbol "P9" blinken).

PT: TIMER-Taste (das "PT"-Symbol blinkt)

PL: ON / OFF LIGHT-Taste (das "PL"-Symbol leuchtet auf)

() Intensive Geschwindigkeit:** Die Dauer der intensiven und 6 Minuten, an deren Ende die Elektronik automatisch auf 3. Geschwindigkeit zurückkehrt.

Timer: Der Timer führt einen Countdown von 15 Minuten durch und kann nur mit laufendem Motor aktiviert werden. Die Dauer von 15 Minuten ändert sich nicht, auch wenn während des Countdowns die Geschwindigkeiten geändert werden. Am Ende der 15 Minuten schaltet sich die Haube ab.

Signalisierung der Metallfettfilterreinigung: Nach 30 Betriebsstunden blinkt die "PL"-Taste zeitweise für 2 Sekunden, die Filter müssen gewaschen werden. Die Anti-Fettfilter-Warnleuchte muss nach der Reinigung der Filter zurückgesetzt werden, indem sie die "PT + PL"-Tasten für 4 Sekunden gleichzeitig drücken.

Signalreinigung von Kohlenstofffiltern oder Langlebigkeit: Nach 120 Betriebsstunden blinkt die "PL"-Taste zeitweise 0,5 Sekunden lang, die Filter müssen entsprechend der Art des installierten Filters ausgetauscht oder gewaschen werden. Das Zurücksetzen des Holzkohlefilters oder der Langlebigen Anzeige muss nach der Reinigung der Filter erfolgen, indem gleichzeitig die "PT + PL"-Tasten für 4 Sekunden gleichzeitig gedrückt werden.

WARTUNGS

WARNUNG! Entfernen Sie vor einer Reinigung oder Wartung das Netzteil der Haube, indem Sie das Kabel entfernen oder den Hauptschalter im Haus trennen. Die Reinigung und die normale Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Reinigung

Das Produkt sollte häufig sowohl intern als auch extern mit einem mit lauwarmem Wasser und neutralem, nicht abrasiven Flüssigwaschmittel gedämpften Tuch gereinigt werden.

Der metallische Fettfilter

Es hat die Aufgabe, die Fettpartikel aus den Kochdämpfen zu halten und den Motor des Aspirators zu erhalten, so dass es in variablen Zeiten in Bezug auf die Verwendung des Geräts verstopft ist. Die Filter können in der Spülmaschine mit kurzen Waschzyklen und bei niedrigen Temperaturen gewaschen werden, spätestens alle 2 Monate, um Brandgefahr zu vermeiden. Nach einigen Wärten könnte der Filter die Farbe ändern, diese Tatsache gibt nicht das Recht auf Ansprüche für mögliche Ersatz.

Aktivkohlefilter (optional)

Sie haben die Aufgabe, die Gerüche zurückzuhalten und die Luft zu reinigen, die in die Umwelt zurückgeführt wird.

- Aktivkohlefilter sind weder waschbar noch regenerierbar und müssen ca. alle 4 Monate ausgetauscht werden. Die Sättigung der Aktivkohle hängt von der mehr oder weniger intensiven Nutzung des Geräts ab.

Öffnen Sie zum Ersetzen die Abdeckung, entfernen Sie den Metallfettfilter und entfernen Sie die Fettfilter.

- Die regenerierbaren Aktivkohlefilter (lange Lebensdauer) können in der Spülmaschine mit einer Maximaltemperatur von 65 ° (vollständiger Waschzyklus ohne Geschirr) oder von Hand mit nicht scheuernden neutralen Reinigungsmitteln gewaschen werden. Entfernen Sie überschüssiges Wasser, ohne den Filter zu beschädigen, und stellen Sie ihn 10 Minuten lang bei 100 ° C in den Ofen, um ihn endgültig zu trocknen.

Ersetzen Sie die Matte alle 3 Jahre oder wenn das Tuch beschädigt ist.

Beleuchtung

Die Haube ist mit einer Beleuchtung ausgestattet, die auf hocheffizienter LED-Technologie, geringem Stromverbrauch und sehr hoher Haltbarkeit unter normalen Nutzungsbedingungen basiert. Wenden Sie sich zum Austausch an die Serviceabteilung.

DER UNTERNEHMENSHERSTELLER kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung dieses Geräts verursacht wurden.

VARNOSTNA OPOZORILA

- Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo in ne za profesionalno uporabo.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so nadzorovani in poučeni o tem, kako varno uporabljati aparat in razumeti nevarnosti in opozorila. Upoštevati je treba varnostna in opozorilna navodila v uporabniškem priročniku.
- Opozorilo: Če namestite vijake ali pritrdilne elemente v skladu s temi navodili, lahko pride do električnih nevarnosti.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzorujejo in poučujejo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Pomembno je, da izdelek po vsaki uporabi pravilno očistite, saj lahko pomanjkanje čiščenja povzroči nevarnost požara.
- Prepričajte se, da niso vsi deli aparata poškodovani. V nasprotnem primeru ne nadaljujte z namestitvijo in se obrnite na kvalificiran servisni center.
- Specializirani inštalater mora opraviti vse potrebno tesarstvo in montažo ob upoštevanju obstoječih direktiv.
- Naprave ne priključujte na električno omrežje med namestitvijo.

- Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževalnim delom izklopite aparat iz električnega omrežja.
- Odklopne naprave morajo biti vgrajene v fiksni električni sistem v skladu s standardi sistema.

OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO POVEZOVANJE

- Električne povezave je treba odobriti za sistem, ki ga uporablja usposobljeni električar pred uporabo. Električni priključek mora opraviti le kvalificiran električar, ki prevzame odgovornost za pravilno električno napeljavo izdelka v omrežje za oskrbo z električno energijo. Pred priključitvijo aparata na napajanje: preverite, ali so napetostna, frekvenčna in električna napetost, navedena na nalepki s podatki o napravi, združljiva z napajalnikom in vtičnico.
- Napajalni kabel mora biti priključen na omnipolarno magnetotermično stikalo s kontaktno režo najmanj 3 mm.
- Če je treba poškodovano napajalno napravo zamenjati proizvajalec, služba za pomoč ali specializirano osebje.
- Ko je izdelek nameščen, napajalni kabel ne sme biti v stiku s površinami pri temperaturi nad 50 ° C.

FUNKCIONALNA OPOZORILA

- Če se pokrovček uporablja hkrati z napravami, ki poganjajo plin ali druga goriva, mora imeti prostor dovolj prezračevanja (to opozorilo se ne uporablja za napa, nameščene kot filtrirna izvedba).
- Upoštevajte vse lokalne predpise v zvezi s postopki za izpust

zraka.

- Če se izdelek uporablja v načinu kroženja, se prepričajte o dobrem stanju izpušne cevi, če je bil dalj časa ustavljen.
- Prepovedano je kuhati flambé hrano pod pokrovom.
- Ko kuhalna plošča deluje, nikoli ne puščajte posode brez nadzora: olje, ki ga vsebuje posoda, se lahko pregreje in vname. Pri uporabi olja je tveganje za požare višje.
- Pomembno je, da pravilno vzdržujete in čistite filtre za maščobe.
- Da bi se izognili nevarnosti požara, je pogosto treba očistiti pokrov in druge površine.
- POZOR: ko je kuhalna plošča v delovanju, so dostopni deli pokrova lahko vroči.
- Prepovedano je priključiti odtok na kanale ali odvodne cevi in cevi za prezračevanje prostora.
- Odstranjeni zrak se ne sme usmerjati v cirkulacijsko cev vročega zraka.
- Zrak ne sme biti izpuščen v dimnik, ki se uporablja za izčrpavanje dima iz naprav, ki poganjajo plin ali druga goriva (to opozorilo se ne uporablja za napa, nameščene v filtrirni izvedbi).
- Zagotovite ustrezno prezračevanje prostora, če se hood in druge naprave, ki jih ne napaja električna energija, uporabljajo istočasno.
- Maksimalni negativni tlak v prostoru ne sme presegati 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- V prostoru, kjer naj bi bil pokrov nameščen, mora imeti dovod zraka, ki ima večji pretok kot pri izpuhu iz pokrova. Absolutno je

prepovedano postaviti okončine ali katerikoli del telesa ali človeškega telesa, predmete za kuhanje ali druge predmete v bližini ekstrakcijske enote pokrova (če je v različici izdelka).

Za varno uporabo izdelka in za poznavanje vseh funkcij in predstave:

- **Pred montažo in zagonom natančno preberite ta priročnik za uporabo.**
- **Pozornost zlasti na varnostna opozorila!**
- **Napravo lahko uporabljate samo, kot je opisano v tem priročniku.**
- **Navodila za uporabo.**
- **Če napravo napišete tretji osebi, podajte tudi navodila za uporabo.**

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za zaupanje!

Čestitam za nakup tega novega pokrova.

Za varno uporabo izdelka in za poznavanje vseh funkcij in predstave:

- Pred montažo in zagonom natančno preberite ta priročnik za uporabo.
- Pozornost zlasti na varnostna opozorila!
- Napravo lahko uporabljate samo, kot je opisano v tem priročniku.
- Navodila za uporabo.
- Če napravo napišete tretji osebi, podajte tudi navodila za uporabo.

SPLOŠNE INFORMACIJE

V primeru izmenjave informacij pri proizvajalcu opreme glej serijsko številko in identifikacijske podatke, prikazane na tablici s podatki o izdelku.

Oprema, zasnovana, preizkušena in izdelana v skladu s pravili o:

- Varnost: CEI / EN 60335-1; CEI / EN 60335-2-31;
 - Uspešnost: CEI / EN 61591; CEI / EN 60704-1; CEI / EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI / EN 61000-3-2; CEI / EN 61000-3-3.

Predlogi za pravilno uporabo, da bi zmanjšali vpliv na okolje: ko začnete kuhati, vključite pokrov z minimalno hitrostjo in jo pustite nekaj minut tudi po koncu kuhanja. Povečajte hitrost samo pri velikih količinah pare in dima, pri čemer uporabljate obnovitveno funkcijo le v skrajnih primerih. Če želite, da je filter za maščobe učinkovit, ga po potrebi očistite. Da bi optimizirali učinkovitost in zmanjšali hrup, uporabite največji premer vodovoda, navedenega v tem priročniku. "



Simbol na izdelku ali na priloženi dokumentaciji pomeni, da se ta izdelek ne sme obravnavati kot gospodinjski odpadki, ampak ga je treba poslati v poseben zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme. Pravilno odstranjevanje pomaga zmanjšati porabo surovin in onesnaževanja okolja. Za podrobnejše informacije o predelavi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustreznega lokalnega urada, službe za zbiranje gospodinjskih odpadkov ali skladišča, kjer je bil izdelek kupljen.

Rezervni deli

Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

Ne počakajte, da se komponente ne obrabijo, preden jih zamenjate. Izvedite redne preglede vzdrževanja, kot je navedeno v poglavju "VZDRŽEVANJE".

Garancija

Da bi izkoristili garancijo, ki jo je zagotovil proizvajalec, mora uporabnik strogo upoštevati zahteve, navedene v tem priročniku, in zlasti:

- vedno delujejo v mejah uporabe pokrova;
- vedno izvaja stalno in skrbno vzdrževanje;
- pooblašчам ljudi, ki imajo dokazano sposobnost in odnos do uporabe pokrova.

Neupoštevanje navodil v tem priročniku pomeni takojšnjo izgubo garancije.

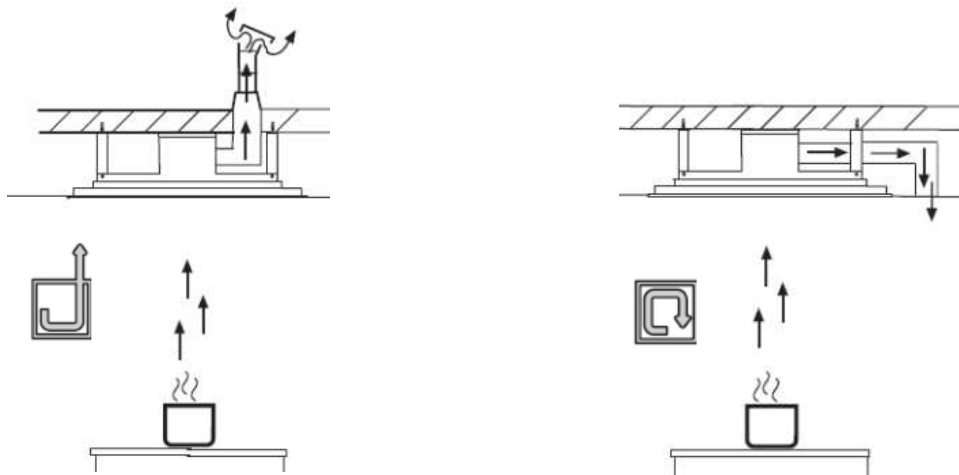
NAVODILA ZA INSTALACIJO

- **Montažne in električne povezave morajo biti izvedene v skladu s temi navodili in strokovno usposobljenim osebjem.**
- **Pred zagonom in celotnim trajanjem namestitve uporabljajte zaščitne rokavice.**
- **Preverite, da v notranjosti pokrova ni spremnih materialov (brošure, oprema itd.). Po potrebi jih odstranite in jih shranite.**
- **Slike, prikazane v tem priročniku, lahko kažejo drugačno estetiko izdelka, vendar so navodila za namestitev, uporabo in vzdrževanje enaka.**

Najmanjša varnostna razdalja vgradnje

Razdalja med električno kuhalno ploščo in spodnjim delom pokrova mora biti vsaj **650 mm**, med plinsko kuhalno ploščo in spodnjim delom pokrova mora biti najmanj **650 mm**. Če so najmanjše razdalje, navedene v navodilih za namestitev kuhalne plošče, višje, je treba namestiti izdelek, upoštevajoč daljše razdalje.

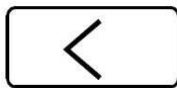
Ta pokrov je zasnovan tako, da je v izvedbi **SUCTION** nameščen tako, da se evakuirajo hlapi zunaj in v različici **FILTERING** z recirkulacijo dimnih plinov v prostoru.



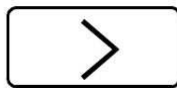
NAVODILA ZA UPRAVLJANJE



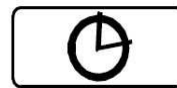
P0



P8



P9



PT



PL

P0: tipka za vklop / izklop motorja (znak "P0" sveti).

P8: tipka za zmanjšanje hitrosti motorja, če je pokrov motorja v prvi hitrosti, ugasne motor.

P9: tipka za povečanje hitrosti motorja, če je pokrov izklopljen, se vklopi prva hitrost (simbol sveti ("P0")), drugi pritisk pa aktivira 2. hitrost (zasveti simboli "P0 + P8" , s pritiskom na tretji čas se vključi tretja hitrost (zasveti se simboli "P0 + P8 + P9"), s pritiskom četrtega časa se aktivira intenzivna hitrost (**)) (zasveti simboli "P0 + P8" in simbol "P9" utripa).

PT: tipka TIMER (znak "PT" utripa)

PL: ON / OFF LIGHT tipka (zasveti znak "PL")

(**) **Intenzivna hitrost:** trajanje intenzivnega in 6 minut, po katerem se elektronika samodejno vrne na tretjo hitrost.

Časovnik: Časovnik opravi odštevanje 15 minut in se lahko aktivira samo pri delovanju motorja. Trajanje 15 minut se ne spremeni, tudi če se med odštevanjem hitrosti spremenijo. Ob koncu 15 minut se pokrov izklopi.

Signalizacija čiščenja kovinskih maščobnih filtrov: po 30-ih urah delovanja tipka "PL" občasno 2 sekundi utripa, filtri morajo biti oprani. Opozorilna lučka proti maščobnemu filtru je treba po čiščenju filtrov ponastaviti s pritiskom tipk "PT + PL" hkrati 4 sekunde.

Čiščenje filtra za ogljik ali podaljšano življenjsko dobo: po 120 urah delovanja, tipko "PL" se intermitentno utripa 0,5 sekunde, filtre je treba zamenjati ali oprati glede na vrsto nameščenega filtra. Ponastavitev filtra za oglje ali indikatorja dolge življenjske dobe je treba opraviti po čiščenju filtrov s hkratnim pritiskom tipk "PT + PL" hkrati 4 sekunde.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževalnim delom odstranite napajalni napajalnik, tako da odstranite kabel ali odklopite glavno stikalo v hiši. Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in rednega vzdrževanja.

čiščenje

Izdelek je treba pogosto očistiti tako znotraj kot zunaj, z uporabo krpo, navlaženega z mlačno vodo in nevtralnimi neabrazivnimi tekočimi detergenti.

Kovinski filter za maščobe

Naloga je, da ohrani delce maščobe iz kuhalnih hlapov in ohrani motor aspiratorja, zato je v spremenljivih časih odvisen od uporabe aparata. Filtre lahko speremo v pomivalnem stroju s kratkimi cikli pranja in pri nizkih temperaturah, najkasneje vsaka 2 meseca, da se izognemo nevarnosti požara. Po nekaj pranju filter lahko spremeni barvo, to dejstvo ne daje pravice do zahtev za morebitne zamenjave.

Filtri z aktivnim ogljem (po izbiri)

Imajo nalogo, da zadržijo vonje in očistijo zrak, ki se vrne v okolje.

- Filtri z aktivnim ogljem niso niti pralni ali obnovljivi, jih je treba zamenjati približno vsakih 4 mesecev. Zasičenost aktivnega oglja je odvisna od bolj ali manj intenzivne uporabe aparata. Če želite zamenjati, odprite ploščo, odstranite filter za kovinske maščobe in odstranite mastne filtre.
- Obnovljivi filtri z aktivnim ogljem (dolga življenjska doba) se lahko sperejo v pomivalnem stroju z maksimalno temperaturo 65 ° (celoten cikel pranja brez posode) ali ročno z neabrazivnimi nevtralnimi detergenti. Odstranite odvečno vodo, ne da bi poškodovali filter, ga postavite v pečico 10 minut pri 100 ° C, da se dokončno posuši.

Matico zamenjajte vsake 3 leta ali kadar je krpa poškodovana.

Razsvetljava

Pokrov je opremljen s svetlobo, ki temelji na tehnologiji LED z visoko učinkovitostjo, nizki porabi energije in zelo visoki življenjski dobi v običajnih pogojih uporabe.

Za zamenjavo se obrnite na servisno službo.

PROIZVAJALEC PODJETJA ne more biti odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi jo povzročila nepravilna namestitev ali uporaba tega aparata.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik in de huishoudelijke omgeving. Gebruik het apparaat nooit voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat kan worden bediend door kinderen ouder dan 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke en geestelijke vermogens of zonder de nodige ervaring en competentie, alleen als het onder goed toezicht staat en als zij op de juiste wijze zijn voorzien van de nodige instructies met betrekking tot het veilige gebruik. van het apparaat en op de hoogte van de mogelijke bijbehorende risico's en waarschuwingen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De veiligheids- en waarschuwingsinstructies in de gebruikershandleiding moeten strikt worden opgevolgd.
- Let op: het niet gebruiken van schroeven en bevestigingsmiddelen volgens instructies die in deze handleiding worden vermeld, kunnen elektrische risico's met zich meebrengen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische en mentale vermogens of zonder de nodige ervaring en competentie, tenzij ze op de juiste manier zijn gecontroleerd en geïnstrueerd.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het schoonmaken van het apparaat na elk gebruik is erg belangrijk, omdat het niet regelmatig wordt gereinigd kan leiden tot

brandgevaar.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat niet zijn beschadigd. Neem in dergelijke gevallen de installatie niet uit en neem contact op met een gekwalificeerd technisch assistentiecentrum.
- Gekwalificeerde installateurs zullen alle noodzakelijke timmer- en installatiewerken uitvoeren in volledige overeenstemming met geldende richtlijnen.
- Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet tijdens de installatie.
- Koppel het apparaat los van de voeding voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

WAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Elektrische aansluitingen moeten worden goedgekeurd door een gekwalificeerde elektricien voordat het apparaat wordt gebruikt.
- De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door één gekwalificeerde elektricien, die verantwoordelijk is voor de juiste elektrische aansluiting van het apparaat op de voeding.
- Controleer, voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanningswaarden, frequentie- en vermogenswaarden die worden vermeld op het typeplaatje van het apparaat, compatibel zijn met de thuisvoeding en stopcontact.
- Het netsnoer moet zijn aangesloten op een alpolige magnetothermische breker met een contact tussen de contacten van minstens 3 mm.

- Middelen voor ontkoppeling moeten worden opgenomen in de vaste bedrading in overeenstemming met de bedradingsregels.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of de technische assistentie-service of door gespecialiseerd personeel.
- Het netsnoer mag niet in contact komen met oppervlakken waarvan temperatuur is hoger dan 50 ° C zodra het apparaat is geïnstalleerd.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE WERKING

- Ventileer de ruimte voldoende wanneer een afzuigkap en andere apparaten die op andere energie dan elektriciteit werken, worden gebruikt tegelijkertijd (dit is niet van toepassing in het geval dat de kappen werken in de recirculatiemodus).
- Voldoen aan alle lokale normen die van toepassing zijn op luchtuitlaatwerkzaamheden.
- Als het apparaat in de recirculatiemodus wordt gebruikt, zorg dan dat het uitlaatstof in goede omstandigheden verkeert als het niet lang werd gebruikt.
- Het is niet toegestaan om voedsel te koken boven open vuur (vlammen) onder de motorkap.
- Laat de potten nooit onbewaakt achter wanneer de kookplaat aan staat: olie in de pot kan oververhit raken en verbranden. Het risico op brand is aanzienlijk hoger wanneer olie wordt gebruikt.

- Vetfilters, goed onderhoud en nauwkeurige reiniging zijn uiterst belangrijk.
- Reinig de kap en de andere oppervlakken regelmatig om brandgevaar te voorkomen.
- LET OP: wanneer de kookplaat aan staat, kunnen toegankelijke delen van de afzuigkap heet worden.
- Aansluiting van de uitlaatinrichting op uitlaatkanalen of kanalen en leidingen voor kamerventilatie is niet toegestaan.
- Geëxtraheerde lucht mag niet in een heteluchtcirculatiekanaal worden getransporteerd.
- Lucht wordt niet geloosd in een schoorsteenkanaal dat wordt gebruikt voor dampen van huishoudelijke apparaten die op gas of andere brandstoffen werken (dit is niet van toepassing in het geval van kappen die werken in de recirculatiemodus)
- Ventileer de ruimte voldoende wanneer een afzuigkap en andere apparaten die op andere energie dan elektriciteit werken, worden gebruikt tegelijk.
- De maximale onderdruk in de ruimte mag niet groter zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- De ruimte waar de kap wordt geïnstalleerd, moet zijn voorzien van een luchtinlaat waarvan de capaciteit groter moet zijn dan die van de afzuigkap van de afzuigkap. Het is ten strengste verboden de ledematen of enig ander deel van de menselijk lichaam, evenals kookobjecten of andere voorwerpen, in

de buurt van de uitneembare eenheid van de kap (als uw apparaat hiermee is uitgerust).

Voor een veilig gebruik van het product en om alle functies en uitvoeringen te kennen:

- **Lees deze gebruikshandleiding aandachtig voor gebruik voor installatie en inbedrijfstelling.**
- **Let vooral op veiligheidswaarschuwingen!**
- **Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.**
- **Bewaar de handleiding.**
- **Als u het apparaat aan een derde partij geeft, geef dan ook de handleiding.**

Geachte klant,

Bedankt dat u ons gekozen hebt!

Gefeliciteerd met het aanschaffen van je nieuwe afzuigkap.

Om het apparaat veilig te gebruiken en alle functies en prestaties beter te kennen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat installeert en inschakelt.
- Er moet speciale aandacht worden besteed aan veiligheidswaarschuwingen!
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt volgens de instructies in deze gebruikershandleiding.
- Bewaar deze handleiding voor verdere referentie.
- Als het apparaat aan derden wordt verstrekt, moet ook het instructieboek worden gegeven.

ALGEMENE INFORMATIE

Raadpleeg bij het uitwisselen van informatie met de FABRIKANT van het apparaat het serienummer en de identificatiegegevens die op het etiket zijn vermeld.

Dit apparaat is ontworpen, getest en gefabriceerd in volledige overeenstemming met relevante normen voor:

- Veiligheid: CEI / EN 60335-1; CEI / EN 60335-2-31;
 - Prestaties: CEI / EN 61591; CEI / EN 60704-1; CEI / EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI / EN 61000-3-2; CEI / EN 61000-3-3.

Aanbevelingen voor het juiste gebruik van het apparaat om de milieubelasting te verminderen: wanneer u begint met koken, zet u de afzuigkap op minimale snelheid en schakelt u deze pas

enkele minuten na het koken uit. Verhoog het motortoerental alleen bij grote hoeveelheden dampen en dampen en gebruik de boosterfunctie alleen als dit absoluut noodzakelijk is. Reinig het vetfilter alleen als dat nodig is, om de efficiëntie ervan in de loop van de tijd te behouden. Gebruik een leidingsysteem met de maximale diameter gespecificeerd in deze handleiding, om de efficiëntie te verhogen en de geluidsniveaus te verlagen.

Het symbool op het apparaat of in de documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden overgedragen aan een specifiek inzamelpunt



voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Een juiste verwijdering van dit apparaat helpt het verbruik van grondstoffen en milieuvervuiling te verminderen.

Neem voor meer informatie over het recyclen van dit apparaat contact op met uw plaatselijke gemeentekantoor, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Reserveonderdelen

Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

Vervang componenten voordat ze versleten zijn. Voer regelmatig onderhoudscontroles uit, zoals beschreven in het gedeelte "ONDERHOUD".

Garantie

Om van de garantie van de FABRIKANT te genieten, moeten gebruikers alle instructies in deze handleiding strikt volgen, in het bijzonder zullen ze:

- gebruik de afzuigkap alleen voor de beoogde doeleinden;
 - Voer continu en nauwgezet onderhoud uit activiteiten
 - laat het gebruik van de kap alleen toe aan personen met bewezen vaardigheden en knowhow.
- Als u zich niet houdt aan de instructies in deze handleiding, vervalt de fabrieksgarantie.

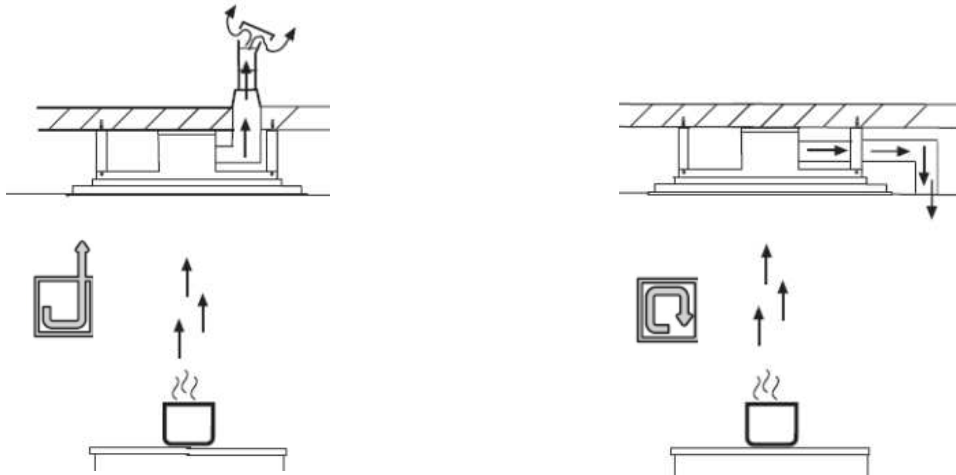
INSTALLATIE INSTRUCTIES

- De installatie en de elektrische aansluiting moeten worden uitgevoerd volgens deze instructies en door gekwalificeerd en gespecialiseerd personeel.
- Draag beschermende handschoenen voor en tijdens de installatie.
- Controleer of er geen bij het apparaat geleverd accessoires (handleidingen, accessoires, enz.) In de kap zijn geplaatst: verwijder ze in een dergelijk geval en bewaar ze.
- De afbeeldingen in deze installatiehandleiding kunnen ook verwijzen naar verschillende esthetiek van het apparaat: in elk geval blijven de gebruiks-, installatie- en onderhoudsinstructies ongewijzigd.

Minimale veiligheidsafstand installatie

De afstand tussen een elektrische kookplaat en het onderste deel van de kap moet minimaal 650 mm zijn, terwijl tussen een gaskookplaat en het onderste gedeelte van de kap minimaal 650 mm moet zijn. Als de minimale afstanden in de installatiehandleiding van de kookplaat hoger zijn, moet het product worden geïnstalleerd rekening houdend met de langere afstanden.

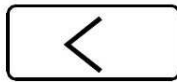
Deze afzuigkap is ontworpen om zowel in de **SUCTION**-versie geïnstalleerd te worden met afvoer van rook naar buiten als in de **FILTERING**-versie met recirculatie van dampen in de kamer.



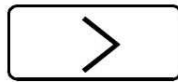
CONTROLE INSTRUCTIE



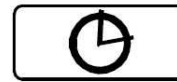
P0



P8



P9



PT



PL

P0: motor AAN / UIT-toets (symbool "P0" licht op).

P8: toets om het motortoerental te verlagen, als de kap in de 1e versnelling staat, wordt de motor uitgeschakeld.

P9: toets om het motortoerental te verhogen, als de afzuigkap uit staat, zet dan de eerste snelheid aan (het symbool licht op ("P0"), door een tweede maal in te drukken wordt de 2e snelheid geactiveerd (de symbolen "P0 + P8" lichten op omhoog)), door een derde keer te drukken wordt de 3e snelheid geactiveerd (de "P0 + P8 + P9" -symbolen lichten op), een vierde keer drukken activeert de intensieve snelheid (**) (ze lichten op de symbolen "P0 + P8" en het symbool "P9" knipperen).

PT: TIMER-knop (het "PT" -symbool knippert)

PL: AAN / UIT-LICHT-toets (het "PL" -symbool licht op)

(**) **Intensieve snelheid:** de duur van de intensieve en 6 minuten aan het einde waarvan de elektronica automatisch terugkeert naar de 3e snelheid.

Timer: de timer voert een aftelling van 15 minuten uit en kan alleen worden geactiveerd als de motor draait. De duur van 15 minuten verandert niet, zelfs als tijdens het aftellen de snelheden worden gewijzigd. Aan het einde van de 15 minuten schakelt de kap uit.

Signalering van reiniging met metalen vetfilters: na 30 uur werking knippert de toets "PL" met tussenpozen gedurende 2 seconden, de filters moeten worden gewassen. Het waarschuwingslampje voor vetvezelfilters moet na het reinigen van de filters worden gereset door de toetsen "PT + PL" gedurende 4 seconden tegelijkertijd in te drukken.

Signaalreiniging van koolstoffilters of een lange levensduur: na 120 bedrijfsuren knippert de toets "PL" met tussenpozen gedurende 0,5 seconden, de filters moeten worden vervangen of worden gewassen volgens het type filter dat is geïnstalleerd. De reset van het koolstoffilter of de long-life-indicator moet worden uitgevoerd na het reinigen van de filters door tegelijkertijd op de "PT + PL" -knoppen te drukken gedurende 4 seconden op hetzelfde moment.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Verwijder voor het reinigen of onderhoud de stroomvoorziening van de afzuigkap door de kabel te verwijderen of de hoofdschakelaar in huis te ontkoppelen. Reiniging en gewoon onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Schoonmaak

Het product moet vaak zowel intern als extern worden gereinigd met een doek die is bevochtigd met lauw water en neutraal, niet-schurend vloeibaar wasmiddel.

Het metalen vetfilter

Het heeft de taak om de vetdeeltjes uit de kookdampen te houden en de motor van de aspirator te behouden, zodat deze op variabele tijden in verband met het gebruik van het apparaat kan verstopten. De filters kunnen in de vaatwasser worden gewassen met korte wasbeurten en bij lage temperaturen, ten laatste om de 2 maanden om het risico op brand te voorkomen. Na enkele wasbeurten kan het filter van kleur veranderen, dit feit geeft geen recht op claims voor mogelijke vervangingen.

Actieve koolfilters (optioneel)

Ze hebben de taak om de geuren te behouden en de lucht te zuiveren die wordt teruggegeven aan de omgeving.

- Actieve koolstoffilters zijn niet afwasbaar of regenererbaar en moeten ongeveer elke 4 maanden worden vervangen. De verzadiging van actieve kool hangt af van het min of meer intensieve gebruik van het apparaat.

Om te vervangen opent u het paneel, verwijdert u het metalen vetfilter en verwijdert u de vetfilters.

- De regenererbare actieve koolstoffilters (lange levensduur) kunnen in de vaatwasser worden gewassen met een maximale temperatuur van 65 ° (volledige wascyclus zonder serviesgoed) of met de hand met niet-schurende neutrale schoonmaakmiddelen. Verwijder overtollig water zonder het filter te beschadigen, zet het in de oven gedurende 10 minuten op 100 ° C om het definitief te drogen. Vervang de mat om de 3 jaar of wanneer het doek is beschadigd.

Verlichting

De afzuigkap is uitgerust met verlichting op basis van zeer efficiënte LED-technologie, laag stroomverbruik en zeer hoge duurzaamheid onder normale gebruiksomstandigheden.

Neem voor vervanging contact op met de serviceafdeling.

DE FABRIKANT VAN HET BEDRIJF kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor enige schade veroorzaakt door een onjuiste installatie of gebruik van dit apparaat.

E461000078

Rev.1